

澳門特別行政區政府
Macao Special Administrative Region Government
澳門監獄
Macao Prison
登記小組
Registration Team
探訪許可證申請表
Application for Visiting Permit

澳門監獄獄長 閣下
Dear Director of Macao Prison,

文件編號：
Document No.

本人欲申請探訪許可證，並當進入監獄內時將願意遵守該處所定下之規例。
I would like to apply for the visiting permit and am willing to comply with all the regulations set in the Prison.

申請人姓名：
Name of Applicant _____

囚犯姓名： _____ 入獄編號：
Name of Inmate _____ Entry No. of Inmate _____

雙方關係： _____ 性別：
Relationship with the Inmate _____ Sex _____

年齡： _____ 出生地點： _____ 出生日期：
Age _____ Place of Birth _____ Date of Birth _____

身份證編號： _____ 簽發地點：
No. of Identification Document _____ Place of Issue _____

地址： _____ 電話：
Address _____ Telephone _____

備註：獲簽發之探訪許可證，由簽發日期起計算，於半年內不得取消。
所提交的資料將供澳門監獄用作審批探訪活動、監禁、秩序及安全的管理，並按第8/2005號法律《個人資料保護法》及其他相關法律的規定進行處理。而資料當事人享有法律規定的查閱權、更正權和行使這些權利的條件。

Remark: No cancellation of the visiting permit is allowed within 6 months from the date of issue.
All the information provided is solely for examining and approving the visiting activities, imprisonment, disciplinary and safety control purpose by Macao Prison. The information is proceeded under the regulation of Lei N° 8/2005 《Lei da Protecção de Dados Pessoais》 and other relevant laws. Under the regulation, the information providers are given the right to access, correct and use their own data.

申請日期： _____ 申請人簽名：
Date _____ Applicant's Signature _____

簽發日期： _____ 簽收及日期：
Date of Issue _____ Acknowledge Receipt & Date _____

技術員意見：
Specialist's opinion

日期：
Date _____

技術員
Specialist

姓名：
Name _____

簽署：
Signature _____

Page 1-1

申請人姓名和證件編號：
Name of Applicant & No. of Identification Document _____

囚犯姓名和入獄編號：
Name of Inmate & Entry No. of Inmate _____

在五個工作天後取探監證。
Visiting Permit is available for collection after 5 working days.

日期：
Date _____